

II. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

(Evaluer la production écrite)

Η αξιολόγηση της ικανότητας παραγωγής γραπτού λόγου επιτυγχάνεται ως εξής:

- 1. Ανοιχτές ερωτήσεις ελεύθερης ανάπτυξης μέσα όμως σε καθορισμένο γλωσσικό πλαίσιο (*Questions ouvertes guidées ou semi-guidées*)**
- 2. Ερωτήσεις σύντομης απάντησης (*Questions à réponses ouvertes courtes - QROC*).**

D'après une consigne : écrire un message sur un post-it, une carte postale, un télégramme, etc.;

- à partir d'une BD/photo/carte etc, imaginer/raconter/trouver le dialogue/les questions manquantes/les répliques (à l'aide des indicateurs);
- à partir d'un plan d'un quartier/d'une ville décrire le trajet;
- à partir d'un canevas d'actes de paroles imaginer/raconter/trouver le dialogue.
Ecrire un texte avec du vocabulaire imposé ou des mots imposés;
- à partir d'un poème, d'une chanson faire des rimes;
- à partir des phrases inachevées viser l'hypothèse, la cause/conséquence.
- à partir des résultats d'un sondage, d'un entretien, d'une interview, inviter les apprenants à trouver les questions posées, etc.

Ex.: *A partir du canevas suivant écrivez le dialogue:*

- A. Inviter quelqu'un
- B. Remercier, refuser, justifier
- A. Proposer une nouvelle invitation
- B. Accepter, remercier

Ex.: Vous avez passé des vacances de Pâques dans un village grec. Ecrivez une lettre (de 120 à 150 mots) à votre correspondant(e) français(e) pour lui raconter votre séjour (coutumes, plats traditionnels, etc. ...).

Ex.: Une classe en France a fait un sondage sur leurs matières scolaires préférées. Voici les résultats. A l'aide de ce tableau, écrivez un texte en vous référant aux préférences des élèves français. Ce texte sera publié dans un journal européen.

7								
6								
5								
4								
3								
2								
1								
	français	anglais	histoire	géogra- phie	éducation physique	mathéma- tiques	travaux manuels	dessin

Προτείνεται ο ακόλουθος πίνακας, προκειμένου ο διδάσκων να αξιολογήσει, με όσο το δυνατό αντικειμενικότερο τρόπο, τον μαθητή.

Grille d'évaluation de la production écrite

a. Performance communicative

Transmission du message	0	1		
Capacité à présenter les informations Pertinence/Clarté des idées	0	1	2	
Adéquation à la situation de communication proposée	0	1	2	
Adéquation du registre de langue Respect du code épistolaire, etc.	0	1	2	3

b. Performance linguistique (langue)

Morphosyntaxe	0	1	2	3	4
Maîtrise du lexique	justesse	0	1	2	
	richesse	0	1	2	

c. Performance discursive

Structuration/	transition des paragraphes	0	1	2
Elaboration des phrases	organisation des idées	0	1	2